



Administration Communale de Hesperange

ORDRE DE DOMICILIATION

Si vous êtes titulaire d'un compte courant auprès d'un institut bancaire ou de la Poste, facilitez-vous la vie en souscrivant un ordre de domiciliation pour régler l'ensemble des factures émises par les services communaux à savoir taxes communales (eau, canalisation et poubelle), impôt foncier, taxe chien etc.

Le montant de la facture est prélevé automatiquement de votre compte bancaire et la quittance afférente vous parviendra par courrier postal.

Veuillez-noter aussi que tout changement de votre ordre de domiciliation se fait auprès de l'administration communale et non auprès de votre banque !

ADMINISTRATION COMMUNALE DE HESPERANGE
Boîte Postale 10
L-5801 HESPERANGE

ORDRE DE DOMICILIATION

Taxes communales (*) Chiens Impôt foncier Chèques services Repas sur roues

(en cas de non sélections la domiciliation sera effectuée sur toutes les factures)

(*) Pour les gérances, veuillez indiquer le point de facturation _____

Le/la soussigné(e) :

Nom/Prénom : _____

Adresse : _____

autorise: _____

(institut bancaire ou CCPL)

BIC code _____

à débiter jusqu'à révocation son compte N° LU _____

pour la catégorie de factures cochées respectivement l'ensemble des factures émises par l'Administration Communale de Hesperange.

Prière de joindre obligatoirement un Relevé d'Identité Bancaire (RIB), téléchargeable via On-line-Banking. Une photocopie de la carte bancaire voire l'intitulé d'un extrait bancaire font également foi.

Date : _____

N° SEPA

Signature : _____

Réservé à l'administration communale

Prrière de bien vouloir renvoyer la présente au Service Financier
de l'Administration Communale de Hesperange en cas d'acceptation



Administration Communale de Hesperange

EINZUGSERMÄCHTIGUNG

Wenn Sie Inhaber eines Bank – oder Postscheckkontos sind, erleichtern Sie sich die Arbeit indem Sie eine Einzugsermächtigung unterzeichnen zur Begleichung sämtlicher Rechnungen, die von den verschiedenen Abteilungen der Gemeindeverwaltung ausgestellt werden so z.B. die Wasser-, Kanal-, und Abfallgebühren, die Grundsteuer, die Hundesteuer usw.

Der jeweilige Rechnungsbetrag wird automatisch von Ihrem Bankkonto abgebucht und die dazugehörige Quittung wird Ihnen per Post zugesandt.

Wir möchten Sie auch darauf hinweisen, dass jede Änderung Ihrer Einzugsermächtigung bei der Gemeinde vorgenommen wird und nicht bei Ihrem Bankinstitut!

GEMEINDEVERWALTUNG HESPERINGEN
Postfach 10
L-5801 HESPERINGEN

ORDRE DE DOMICILIATION – EINZUGSERMÄCHTIGUNG

Kommunale Steuern (*) Hunde Grundsteuer Chèques services Essen auf Rädern
(betreffendes ankreuzen)

Wir bitten Hausverwaltungen die Verrechnungsnummer anzugeben _____

Ich

Vorname, Name (Kontoinhaber) _____

Straße und Hausnummer _____

PLZ/Wohnort _____

ermächtigt : _____ (Bank oder Finanzinstitut)

BIC _____

IBAN _____

oben ausgewählte oder alle Rechnungen der Gemeinde Hesperingen mittels dieser Lastschrift einzuziehen.

Bitte fügen Sie dieser Einzugsermächtigung eine Bescheinigung einer Bankverbindung bei. Eine Fotokopie der Bankkarte bzw. ein Bankauszug ist ebenfalls geltend.

Datum : _____

Unterschrift : _____

N° SEPA

Reserviert für die Gemeindeverwaltung

Bitte die ausgefüllte Einzugsermächtigung an die Finanzabteilung der Gemeindeverwaltung zurückschicken.